



www.the-mspa.com



## Használati útmutató

F-MO062W/82W

Mono

F-NA062W

Tengerészeti

F-DU062W

Duett

F-TU062W

Toszkána

HU



KÉRDÉSEK? PROBLÉMÁK?HIÁNYZÓ ALKATRÉSZEK?

GYIK, kézikönyvek, videók vagy pótalkatrészek, kérjük, látogasson el a következő weboldalra

[www.the-mspa.com/support](http://www.the-mspa.com/support)

KÉRJÜK, NE KÜLDJE VISSZA A TERMÉKET A BOLTBA



Az MSpa folyamatos termékfejlesztési folyamata miatt az MSpa fenntartja a jogot a termékek specifikációinak és megjelenésének megváltoztatására, ami a használati útmutató előzetes értesítés nélküli frissítését eredményezheti.

# LÉPJEN BE AZ MSPA VILÁGÁBA

---

Üdvözljük,

Köszönjük, hogy az MSpa-t választotta, és hogy megbízik márkánkban. Hisszük, hogy az MSpa termékek használatának számos előnyét élvezni fogja az elkövetkező években.

Az MSpa első tapasztalataival kapcsolatban örömmel mutatjuk be Önnek ezt a használati útmutatót. Kérjük, olvassa el figyelmesen ezt a kézikönyvet, mielőtt használná a terméket.

Örömmel üdvözljük Önt az MSpa családban, és várjuk, hogy megoszthassuk Önnel szakértelmünk teljes spektrumát. Élvezze az MSpa-t!



MSpa hivatalos honlapja  
Kézikönyv



MSpa beállítási videók



MSpa szervizközpontok listája



MSpa Tulajdonosok  
(Többnyelvű)

## TARTALOM

---

Biztonsági óvintézkedések.....	3
Specifikációk.....	7
Termék áttekintés.....	7
Első használat és beállítási előkészítés.....	9
Spa-berendezés.....	10
All-IN-ONE vezérlés működése.....	14
Vízkarbantartás és vegyszerek.....	16
Vízvezetés, tisztítás és tárolás.....	17
Eltávolítás és.....	20
Hibaelhárítás.....	20
MSPA korlátozott garancia.....	22

# BIZTONSÁG ÓVINTÉZKEDÉSEK

Az Ön és a termék biztonsága érdekében kérjük, tartsa be az alábbi biztonsági óvintézkedéseket. Az utasítások be nem tartása súlyos sérülést, anyagi kárt vagy halált okozhat. A nem megfelelő telepítés vagy üzemeltetés esetén a garancia érvényét veszti.

**KÉRJÜK, GYŐZŐDJÖN MEG RÓLA, HOGY MINDEN UTASÍTÁST  
ELOLVASOTT, MEGÉRTETT ÉS KÖVETETT, ÉS ŐRIZZE MEG EZT A  
KÉZIKÖNYVET A KÉSŐBBI HASZNÁLATRA.**

## VESZÉLY

- Véletlen vízbe fulladás veszélye. Rendkívüli óvatossággal kell eljárni annak érdekében, hogy megakadályozzák a gyermekek illetéktelen hozzáférését.
- Fuldoklás veszélye. Rendszeresen ellenőrizze a fürdőburkolatot szivárgás, idő előtti, sérülés vagy a romlás jelei miatt. Soha ne használjon kopott vagy sérült fedelet, mivel az nem nyújt megfelelő szintű védelmet ahhoz, hogy megakadályozza a gyermek felügyelet nélküli hozzáférését a gyógyfürdőhöz.
- Fuldoklás veszélye. Minden használat után mindig zárja le a medence fedelét.
- Sérülésveszély. Ennek a gyógyfürdőnek a szívszerelvényei úgy vannak méretezve, hogy megfeleljenek a szivattyú által létrehozott speciális vízáramlásnak. Soha ne működtesse a gyógyfürdőt, ha a szívszerelvények törtek vagy hiányoznak. Soha ne cserélje ki a szívszerelvényt nem.
- Sérülésveszély. Ha a tápkábel megsérül, a veszélyek elkerülése érdekében azt a gyártónak, szerviznek vagy hasonlóan képzett személynek kell kicserélnie.
- Áramütés veszélye. Ne engedjen semmilyen elektromos készüléket, például világítást, telefont, rádiót vagy televíziót a kád 1,5 méteres körzetében.
- Áramütés veszélye. Ne használja a fürdőt, ha esik az eső, dörög vagy villámlik.

## GYELMEZTETÉS

- Az áramütés veszélyének csökkentése érdekében ne használjon hosszabbítót, időzítőket, konnektoradaptereket vagy átalakító dugókat a készülék elektromos hálózathoz való csatlakoztatásához; gondoskodjon megfelelően elhelyezett konnektorról.
- Ezt a készüléket a beépített fűtőelemekkel együtt földelt hálózati csatlakozóaljzathoz kell csatlakoztatni egy dugóval ellátott tápkábellel és egy 10 mA kioldóáramú PRCD-vel (hordozható hibásáramú készülék).
- Ezt a földeléssel ellátott készüléket csak közvetlenül földelt konnektorba szabad csatlakoztatni a rögzített vezetékekhez.
- A feszültség alatt álló alkatrészeket tartalmazó részeknek - kivéve a legfeljebb 12 V biztonsági kisfeszültséggel ellátott alkatrészeket - nem lehetnek hozzáférhetők a fürdőt használó személyek számára.
- Az elektromos alkatrészeket tartalmazó alkatrészeket - a távirányító eszközök kivételével - úgy kell elhelyezni vagy rögzíteni, hogy ne tudjanak a gyógyfürdőbe esni.
- Az elektromos szerelésnek meg kell felelnie a helyi követelményeknek vagy szabványoknak.
- A vezetékes vezérlőt megfelelően kell tárolni az oldalsó zsebben, amikor nincs használatban, hogy megóvja a leeséstől vagy más veszélyektől.
- Ezt a készüléket 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező, illetve tapasztalat és ismeretek hiányában lévő személyek is használhatják, feltéve, hogy felügyelet alatt állnak, vagy eligazítást kaptak a készülék biztonságos használatáról, és megértették az ezzel járó veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel, és nem végezhetnek felügyelet nélkül tisztítási vagy felhasználói karbantartási műveleteket.
- A sérülésveszély csökkentése érdekében tartsa távol a gyermekeket ettől a terméktől, kivéve, ha szoros felügyelet alatt állnak.
- A gyermekek fulladásának kockázatát csökkentendő, felügyelje a gyermekeket. Minden használat után rögzítse és zárja le a medence fedelét.
- Győződjön meg arról, hogy a padló képes elviselni a várható terhelést, amely a specifikációs lapon található. Ki kell számolnia a várható vízterhelést és a teljes súlyt.

- A túlfolyó víz kezelésére megfelelő vízelvezető rendszert kell kialakítani a gyógyfürdő körül.
- A sérülés kockázatának csökkentése érdekében:
  - a) Alacsonyabb víz hőmérséklet ajánlott kisgyermekes esetében, valamint akkor, ha a fürdő használata meghaladja a 10 percet. A hipertermia (hőstressz) kialakulásának elkerülése érdekében ajánlott, hogy az átlagos a fürdő-medence víz hőmérséklete nem haladja meg a 40°C-ot (104°F). Vegye figyelembe, hogy a használat során a kényelmes hőmérsékleti tartomány alacsonyabb lehet, mint a maximális biztonságos hőmérséklet.
  - b) Mivel a terhesség korai hónapjaiban a túl magas víz hőmérséklet nagy valószínűséggel magzati károsodást okozhat, a terhes vagy valószínűleg terhes nőknek a fürdővíz hőmérsékletét 38 °C-ra (100 °F) kell korlátozniuk.
  - c) Mielőtt belép a gyógyfürdőbe vagy a pezsgőfürdőbe, a felhasználónak pontos hőmérővel meg kell mérnie a víz hőmérsékletét, mivel a víz hőmérséklet-szabályozó berendezések tűréshatára eltérő lehet.
  - d) Az alkohol, kábítószer vagy gyógyszerek használata a fürdő használata előtt vagy közben eszméletvesztéshez vezethet, ami fulladással járhat.
  - e) Az alkohol, a kábítószer vagy a gyógyszerek használata nagymértékben megnövelheti a halálos kimenetelű hipertermia kockázatát a gyógyfürdőkben.
  - f) A hipertermia okai és tünetei a következőképpen írhatók le: A hipertermia akkor lép fel, amikor a test belső hőmérséklete több fokkal meghaladja a 37 °C-os (98,6 °F) normál testhőmérsékletet. A hipertermia tünetei közé tartozik a test belső hőmérsékletének emelkedése, szédülés, letargia, álomosság és ájulás. A hipertémia hatásai közé tartozik a hőérzékelés hiánya; a fürdő elhagyásának szükségességének fel nem ismerése; a fenyegető veszélyek tudatlansága; magzati károsodás terhes ; fizikai képtelenség a fürdő elhagyására; és a fulladás veszélyét eredményező eszméletvesztés.
  - g) Elhízott vagy szívbetegségben, alacsony vagy magas vérnyomásban, keringési rendszeri betegségben vagy cukorbetegségben szenvedő személyeknek a gyógyfürdő használata előtt konzultálniuk kell orvosukkal.
  - h) Gyógyszereket szedő személyeknek a gyógyfürdő használata előtt konzultálniuk kell orvosukkal, mivel egyes gyógyszerek álomosságot okozhatnak, illetve befolyásolhatják a szívritmust, a vérnyomást vagy a keringést.
  - i) Használat előtt kérdezze meg orvosát, ha terhes, cukorbeteg, rossz egészségi állapotban van, vagy orvosi kezelés alatt áll.
- Fertőző betegségben szenvedő személyek nem használhatnak gyógyfürdőt vagy pezsgőfürdőt.
- A sérülések elkerülése érdekében legyen óvatos, amikor belép a gyógyfürdőbe vagy a , illetve kilép onnan.
- A 40°C (104°F) feletti víz hőmérséklet káros lehet az egészségre.
- Soha ne használja egyedül a gyógyfürdőt vagy a pezsgőfürdőt, és ne engedje, hogy mások egyedül használják.
- Ne használja a gyógyfürdőt vagy a pezsgőfürdőt közvetlenül megerőltető testmozgás után.
- A fürdőmeleg alkohollal, drogokkal vagy gyógyszerekkel együtt eszméletvesztést okozhat.
- Ha kényelmetlenül érzi magát, szédül vagy álmos, azonnal hagyja el a helyiséget. A fürdő hősege hipertermia és eszméletvesztés kialakulásához vezethet.
- A befagyás elkerülése érdekében a gyógyfürdőt nem szabad 0 °C (32 °F) alatti hőmérsékletnek kitenni, ha a medencében még van víz. Hasznos, ha a gyógymedence és a talaj közé hőmérséklet-határoló szőnyeget helyez. Hasonló, habszivacsból vagy más, hőgátló funkcióval rendelkező anyagból készült szőnyeg is használható. Ne kapcsolja be a gyógyfürdőt, ha a víz befagyott.
- Soha ne öntsön 40 °C-nál (104 °F) magasabb hőmérsékletű vizet közvetlenül a gyógyfürdőbe.
- Mindig húzza ki a terméket a konnektorból, mielőtt eltávolítja, tisztítja, szervizeli vagy bármilyen beállítást végez.
- Soha ne ugorjon vagy merüljön fürdőbe vagy bármilyen sekély vízbe.
- Az elektromos készülék egyetlen része sem lehet a kád fölött a használat során.
- Ne ássa be az elektromos kábelt. Helyezze a kábelt olyan helyre, ahol azt fűnyíró, sövénynyíró vagy más berendezés nem károsíthatja.
- Ne próbálja meg bedugni vagy kihúzni a terméket, ha vízben áll, vagy ha a keze nedves.
- Ne használja a fürdőt, ha az a szállításkor megsérült és/vagy bármilyen módon meghibásodott.
- További utasításokért forduljon az MSpa szervizközpontjához.
- Tartsa távol a háziállatokat a gyógyfürdőtől, hogy elkerülje a károkat.
- Ne adjon fürdőolajat vagy fürdőszót a fürdővízhez.
- Kerülje, hogy a fejét mindig a víz alá dugja.
- Kerülje a fürdővíz lenyelését.

- A fürdő UVC sugárzót tartalmaz. Az UVC sugárzó cseréjéhez vagy javításához forduljon szakemberhez. Az UVC sugárzó cseréje szigorúan tilos a felhasználók számára. A készülék nem rendeltetésszerű használata vagy a ház sérülése veszélyes UVC-sugárzás kiszabadulását eredményezheti. Az UVC-sugárzás még kis dózisban is károsíthatja a szemet és a bőrt.  
**FIGYELMEZTETÉS: Ne működtesse az UVC-sugárzót, ha az ki van véve a készülékházból, vagy ha a készülék nyilvánvalóan sérült.**
- Konzultáljon szakértőkkel vagy helyi hatóságokkal a gyermekbiztos kerítésekkel, biztonsági előírásokkal kapcsolatos helyi vagy nemzeti törvények/rendeletek alkalmazásához.  
akadályok, világítás és egyéb biztonsági követelmények.

## ▲ VIGYÁZAT

- A vegyszereket mindig vízhez adjuk, soha ne adjunk vizet a vegyszerekhez. Ha vizet adunk a vegyszerekhez, az erős gőzöket vagy heves reakciókat és veszélyes vegyszerpermetet okozhat.
- A már felhasznált vizet azonnal ártalmatlanítsa, vagy használjon vízzel vegyszereket a tisztításhoz.  
Általában 3-5 naponként ajánlott leengedni és tiszta vízzel feltölteni a fürdőt.
- Használja a fertőtlenítéshez a vegyszercsomagot a gyártó utasításainak megfelelően.
- Ne hagyja vagy állítsa be a gyógyfürdőt 4 °C (39 °F) alatti hőmérsékleten, ha a fűtőberendezés nem működik.
- Mindig lassan és óvatosan lépjen be és lépjen ki a gyógyfürdőből vagy a pezsgőfürdőből. Legyen különösen óvatos, ha a padló nedves.
- A szivattyú károsodásának elkerülése érdekében soha ne kapcsolja be a gyógyfürdőt vagy a pezsgőfürdőt, ha az nincs feltöltve a minimális .
- A fürdőt vagy pezsgőfürdőt csak megfelelően előkészített, a padlóterhelési követelménynek megfelelő helyre szabad elhelyezni.
- Ne hagyja a fürdőt hosszabb üresen. Ha hosszabb ideig nem használja a gyógyfürdőt, ürítse ki teljesen. Ne tegye ki a gyógyfürdőt közvetlen napfénynek. Minden használat előtt rendszeresen ellenőrizze. Ha a pezsgőfürdőt nem használja, azonnal tárolja el, vagy tartsa zárt helyen.
- Ha a Bubble funkció be van kapcsolva, nyissa ki a gyógyfürdő felső fedelét.
- A hőkapcsoló véletlen visszaállítása miatti veszély elkerülése érdekében ezt a készüléket nem szabad külső kapcsolóeszközön, például időzítőn keresztül táplálni, vagy olyan áramkörhöz csatlakoztatni, amelyet a közmű rendszeresen be- és kikapcsol.
- Miután a gyógyfürdőt üzembe helyezték, a tisztítással, az időszakos ellenőrzésekkel és egyéb karbantartással kapcsolatos részleteket a megfelelő fejezetekben találja.

## SPA BÉLÉSCSATORNA FIGYELMEZTETÉS MAGYARÁZAT



Felnőttek  
felügyelete



Felhasználói  
kézikönyv elolvasása



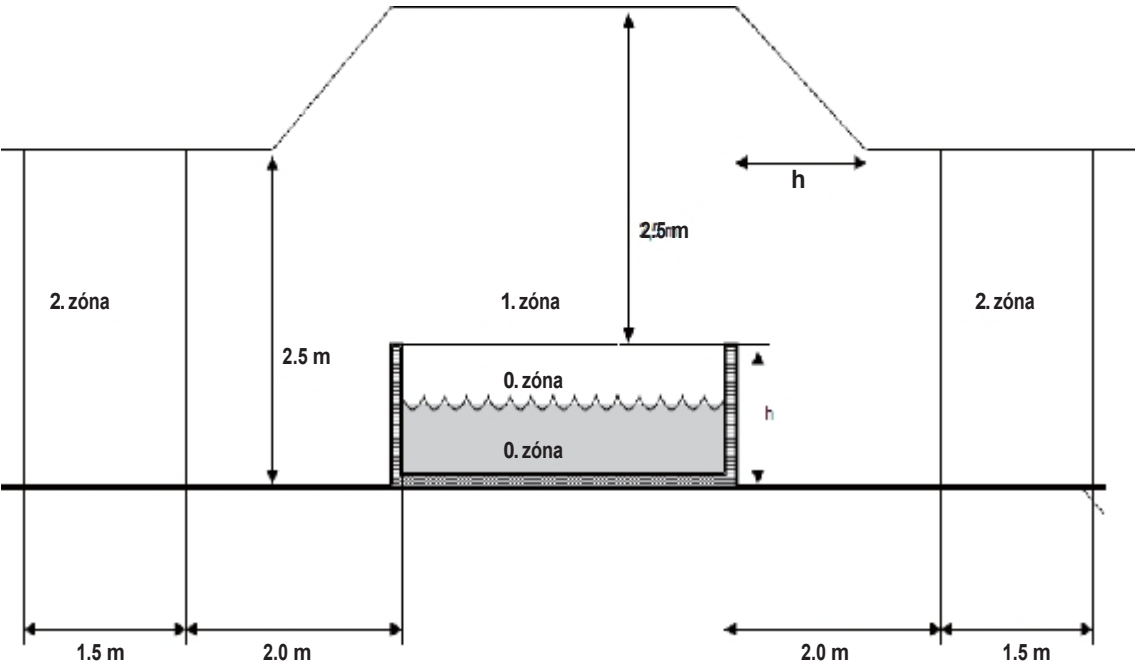
Nincs  
búvárkod  
ás



Ne tegye az ujjait a  
masszázs fúvók  
ába



**Figyelmeztetés:** A készülék vízvédelmi szintjei a különböző termékzónákban eltérőek, amint azt az alábbi ábra mutatja. **(A telepítési előírások megfelelnek az IEC 60364-7-702 szabványnak).**



**MEGJEGYZÉS** - A mért zónaméreteket a falak és a rögzített válaszfalak korlátozzák.

Zónák	A zónák leírása
0. zóna	A 0. zóna a medence belseje, beleértve a falakban vagy a padlóban lévő mélyedéseket is.
1. zóna	Az 1. zónát a következők korlátozzák <ul style="list-style-type: none"><li>• 0. zóna</li><li>• A medence peremétől 2 m-re lévő függőleges sík.</li><li>• A padló vagy az a felület, amelyet a felhasználók várhatóan elfoglalnak.</li><li>• A padló vagy a felszín felett 2,5 m-re lévő vízszintes sík.</li></ul>
2. zóna	A 2. zónát a következők korlátozzák <ul style="list-style-type: none"><li>• Az 1. zónán kívüli függőleges sík és az előbbtől 1,5 m-re lévő párhuzamos sík.</li><li>• A padló vagy a felhasználók által elfoglalni kívánt felület.</li></ul>

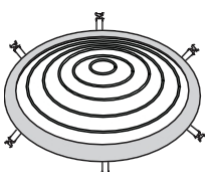
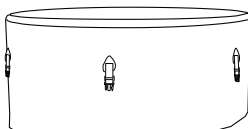

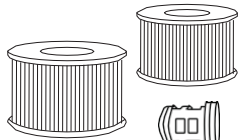
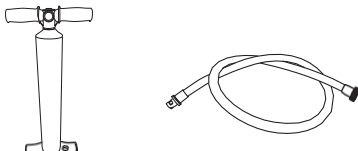
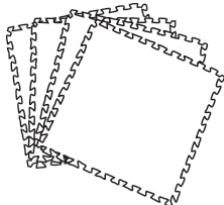
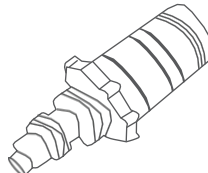
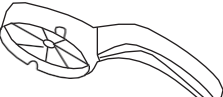
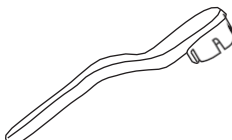
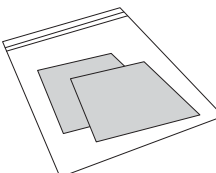
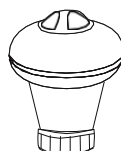
# SPECIFIKÁCIÓK

BUBBLE SPA								
Modellszám / Kód	Shape	Ülőhely- kapacitás	Vízkapaci- tás	Külső méretek	Belső méretek	Magasság	Súly	A hőmérséklet növekedési üteme
F-MO062W Mono F-NA062W Tengeré- szeti F-DU062W Duett	Kerek		930 L (245 Gal.)	Ø1,73 m (68")	Ø1,63 m (64")	0.65m (26")	37 kg (81,6 font)	1,5-2,0 °C/h
F-MO082W Mono	Kerek		1120 L (295 Gal.)	Ø1,92 m (76")	Ø1,81m (71")	0.65m (26")	39,5 kg (87,1 font)	1,2-1,8 °C/h
F-TU062W Toszkána	Oktogon		1100 L (291 Gal.)	Ø1,93 m (76")	Ø1,73 m (68")	0.73m (29")	75 kg (165,3 font)	1,2-1,8 °C/h

A vezérlőrendszer adatai	
Vezérlőrendszer	AC 220-240V~ 50Hz
Értékelési teljesítmény	2300W
Fűtőberendezés	2200W
Masszázs levegő fúvó	3 szint (1. szint: 300W, 2. szint: 500W, 3. szint: 720W)
Szűrő szivattyú	1800L/h
Integrált ózongenerátor	5.5W, 30-50mg/h
UVC Sugárzási fluxus	2000uW
Felső fedél	Rhino-Tech™ megerősített PVC
Bélés anyaga	Cseppvarrástós anyag (MONO / NAVAL / DUET) / Műanyag fa (TUSCANY)

## A TERMÉK ÁTTEKINTÉSE

### Csomagolás tartalma - MONO / NAVAL / DUET

A. 	B. 	C. 	D. 
E. 	F. 	G. 	
H. 	I. 	J. 	K. 

REF. NO.	ALKATRÉSZEK LEÍRÁSA
A	SPA borítás csattal és felfújható hólyaggal
B	Spa kád
C	All-in-one vezérlődoboz+ U-alakú fedlap
D	Szűrőbetét * 2+ Szűrőbetét alap * 1
E	23,5" nagynyomású szivattyú, felfúvó tömlő
F	Hőtartó habszőnyeg
G	Kerti tömlő adapter
H	Csavarkulcs a be- és kimeneti nyíláshoz
I	Kulcs a felfúvó szelephez
J	Javító készlet
K	Vegyszeradagoló 1"-os tablettákhoz

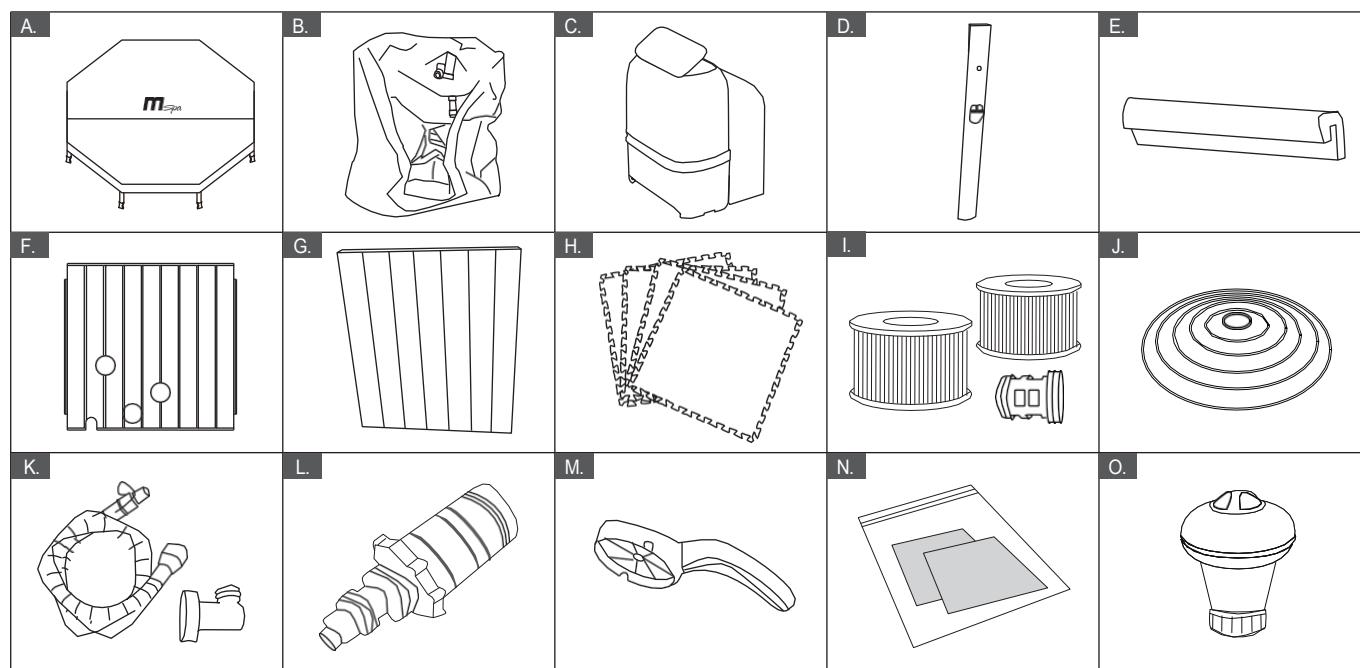
#### MEGJEGYZÉS:

A rajzok csak referenciaként szolgálnak. A tényleges termékek eltérhetnek. Nem méretarányosak. Biztonsági okokból kizárólag az MSpa által biztosított tartozékokat használja.

Az alkatrészek rendelésekor feltétlenül adja meg az MSpa modellszámát és leírását.

## TERMÉK ÁTTEKINTÉS

### Csomagolás tartalma - TUSCANY



REF. NO.	ALKATRÉSZEK LEÍRÁSA	REF. NO.	ALKATRÉSZEK LEÍRÁSA
A	Csatos fürdőburkolat	B	Spa bélés
C	All-in-one vezérlődoboz+ U-alakú fedlap	D	Sarokgerenda * 8
E	Szivacs sín * 8	F	Nyitott végű panel * 1
G	Műanyag fapanel * 7	H	Hőtartó habszőnyeg
I	Szűrőbetét * 2+ Szűrőbetét alap * 1	J	Felfújható hólyag
K	Felfújótömlő és adapter a hólyaghoz	L	Kerti tömlő adapter
M	Csavarkulcs	N	Javító készlet
O	Vegyszeradagoló 1"-os tablettákhoz		

#### MEGJEGYZÉS:

A rajzok csak referenciaként szolgálnak. A tényleges termékek eltérhetnek. Nem méretarányosak. Biztonsági okokból kizárólag az MSpa által biztosított tartozékokat használja.

Az alkatrészek rendelésekor feltétlenül adja meg az MSpa modellszámát és leírását.



# ELSŐ HASZNÁLAT ÉS BEÁLLÍTÁS ELŐKÉSZÍTÉS

## Helyszíni előkészítés és követelmények

- A fürdőt egy vagy több személy körülbelül 10 perc alatt felállíthatja beltéren vagy kültéren. Kizárólag háztartási használatra.
- A fürdőt olyan sík, sima és alátámasztó felületen kell felállítani, amely képes elviselni a megtöltött fürdő maximális terhelését a felsorolt maximális utaslétszámmal. Ellenőrizze a követelményt egy szakképzett vállalkozóval vagy statikus mérnökkel.
- Győződjön meg arról, hogy a fürdő alatt vagy körül nincsenek éles tárgyak. Az egyenetlen vagy bizonytalan felület károsíthatja a pezsgőfürdőt, és érvénytelenítheti a garanciát. Egenlítsse ki a felületet, mielőtt a fürdőt vízzel töltené.
- Biztosítson megfelelő vízelvezető rendszert a fürdő körül a túlfolyó víz és a fröccsenő víz kezelésére. Biztosítson megfelelő vízellátást a gyógyfürdő feltöltéséhez, amely megfelel a helyi vízügyi előírásoknak, és amelynek paramétereit a vízkezelési szakasz követelményeire kell igazítani.
- Győződjön meg arról, hogy a medence körül elegendő szabad tér áll rendelkezésre ahhoz, hogy karbantartás és/vagy szervizelés céljából teljes mértékben hozzáférjen a berendezéshez.
- Fontolja meg a gyógyfürdő elhelyezését úgy, hogy a legkevesebb zajjal járjon.

## További követelmények beltéri telepítéshez

- A páratartalom a beltéri gyógyfürdő telepítésének természetes mellékhatása. A helyiséget megfelelően kell szellőztetni, hogy a nedvesség távozni tudjon. Telepítsen szellőzőrendszert, hogy megakadályozza a helyiségben a túlzott kondenzációs nedvességet.
- Biztosítsa, hogy a gyógyfürdő eltávolítható legyen az épületből anélkül, hogy az épített szerkezet bármely része megsemmisülne.
- Vegye figyelembe az ezekre a témákra vonatkozó helyi rendelkezéseket.
- Fontolja meg, hogy ne telepítse a gyógyfürdőt szőnyegre vagy más olyan padlóanyagra, amely elősegíti vagy elszaporítja a nedvességet és a baktériumokat, vagy amelyre a gyógyfürdőben használt vízkezelő vegyszerek hatással lehetnek.

## További követelmények a kültéri telepítéshez

- Ne állítsa fel a fürdőt fűre vagy földre, mivel ez növeli a fürdőbe kerülő törmelék mennyiségét, és károsítja a padlót.
- A hosszabb élettartam érdekében ne hagyja a kádat közvetlen napfénynek kitéve.
- A manométert mindig tartsa a sárga részen belül, ha a fürdőt 20 °C-nál (68 °F) magasabb hőmérsékleten használja, vagy ha rövid napfénynek teszi ki.
- Ne telepítse vagy használja a fürdőt 4 °C (39 °F) alatti hőmérsékleten. Ne használja a gyógyfürdőt, ha a víz a keringető rendszerben, a szivattyúban, vagy a csővezetékek megfagytak. Helyezzen hőtartó szőnyeget a fürdő alja és a talaj közé, hogy megakadályozza a hővesztéseget a fürdő aljáról, és jobb hőtartást biztosítson.
- Vegye figyelembe a helyi környezeti feltételeket, például a talajvizet és a fagyveszélyt.

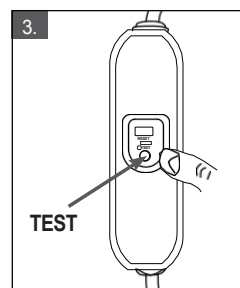
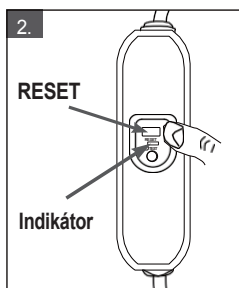
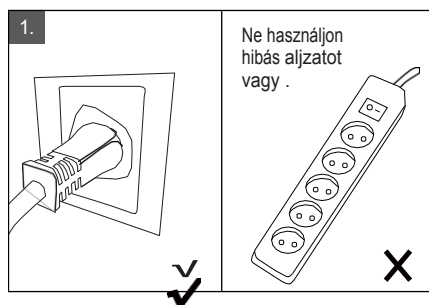
## PRCD tesztelés

### GYELMEZTETÉS

Áramütés veszélye: Ez a termék a tápkábel végén található PRCD-vel van ellátva. A PRCD-t minden használat előtt ellenőrizni kell. Ne használja a gyógyfürdőt, ha a PRCD nem működik megfelelően.

Húzza ki a tápkábelt, amíg a hiba beazonosítása és kijávítása meg nem történik. A hiba kijávításához forduljon engedéllyel rendelkező villanyszerelőhöz. A PRCD belsejében nincsenek szervizelhető alkatrészek. A PRCD felnyitása a garancia érvényét veszti.

1. Csatlakoztassa a készüléket a hálózathoz.
2. Nyomja meg a PRCD **RESET** gombját. A kijelző pirosra vált.
3. Nyomja meg a PRCD **TEST** gombját. A kijelzőn megjelenő piros színnek el kell tűnnie. Ellenkező esetben a PRCD hibás. Ne használja a gyógyfürdőt, ha az meghibásodott. A hiba kijávítása érdekében forduljon szakképzett villanyszerelőhöz.
4. Nyomja meg újra a PRCD **RESET** gombját. A kijelzőnek pirosra kell váltania. Ha ez megtörténik, a gyógyfürdő készen áll a használatra.



## Gyógyfürdő vezérlőegység csatlakoztatott külső potenciális összekötő vezetékek

Szakképzett villanyszerelőnek kell bekábeleznie a gyógyfürdő vezérlőegységét a háztartási egyenáramú csatlakozóhoz a következő eszközökkel 2,5 mm<sup>2</sup> - 6 mm<sup>2</sup> tömör rézvezető.



Alkalmazható egyenértékű csatlakozók:  
4mm≤Ø ≤7mm

**MEGJEGYZÉS:** A teljes csomagot áthelyezi a kiválasztott helyre. Ne húzza a kádat a földön, mert ez sérülést és szivárgást okozhat. Óvatosan nyissa ki a kartondobozt, mivel ez a spa hosszú ideig tartó vagy használaton kívüli tárolására szolgálhat.

**MEGJEGYZÉS:** Fektesse le az összes alkatrészt a földre, és győződjön meg róla, hogy minden alkatrész megvan. Hiányzó vagy sérült alkatrészek esetén forduljon a megfelelő MSpa vevőszolgálati központhoz.

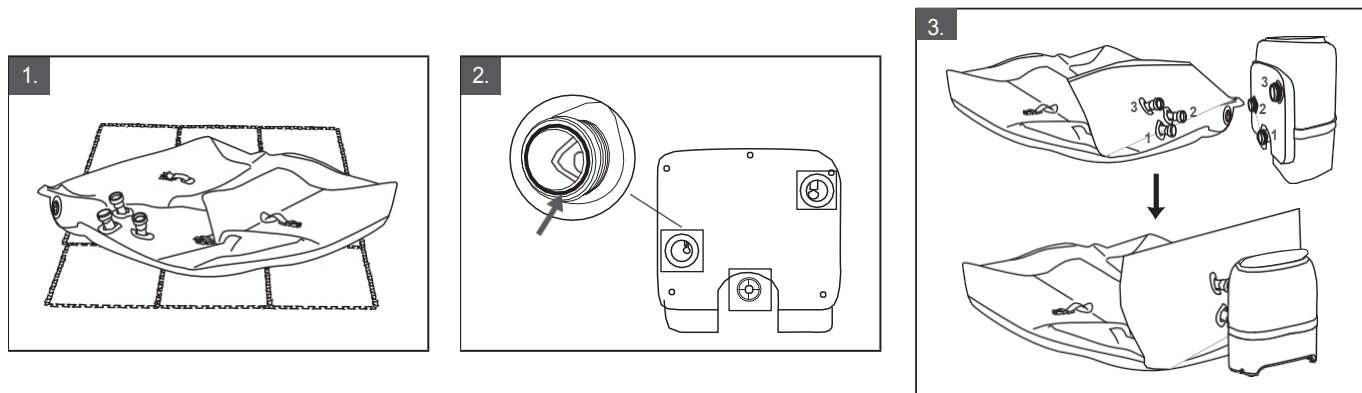
## FÜRDŐ BEÁLLÍTÁSA: MONO / NAVAL / DUETT

### ÖSSZESZERELÉS - MONO / NAVAL / DUETT

#### Spa vezérlőegység szerelvény

1. Vegye elő a habszőnyeget, és terítse szét a megtisztított területen. Ezután terítse ki a kádat a talajszőnyegre, és a csatlakozócsöveket irányítsa a sarok felé, ahol a külső vezérlődobozt kívánja elhelyezni.
2. Győződjön meg róla, hogy az összes gumitömítő gyűrű van.
3. Csatlakoztassa a vezérlődobozt a gyógyfürdőhöz a számok egymás mellé helyezésével (1 az 1-hez, 2 a 2-hez és 3 a 3-hoz). Biztonságosan, kézzel húzza meg a csatlakozókat.

**MEGJEGYZÉS:** Ne használjon szerszámot a meghúzáshoz.



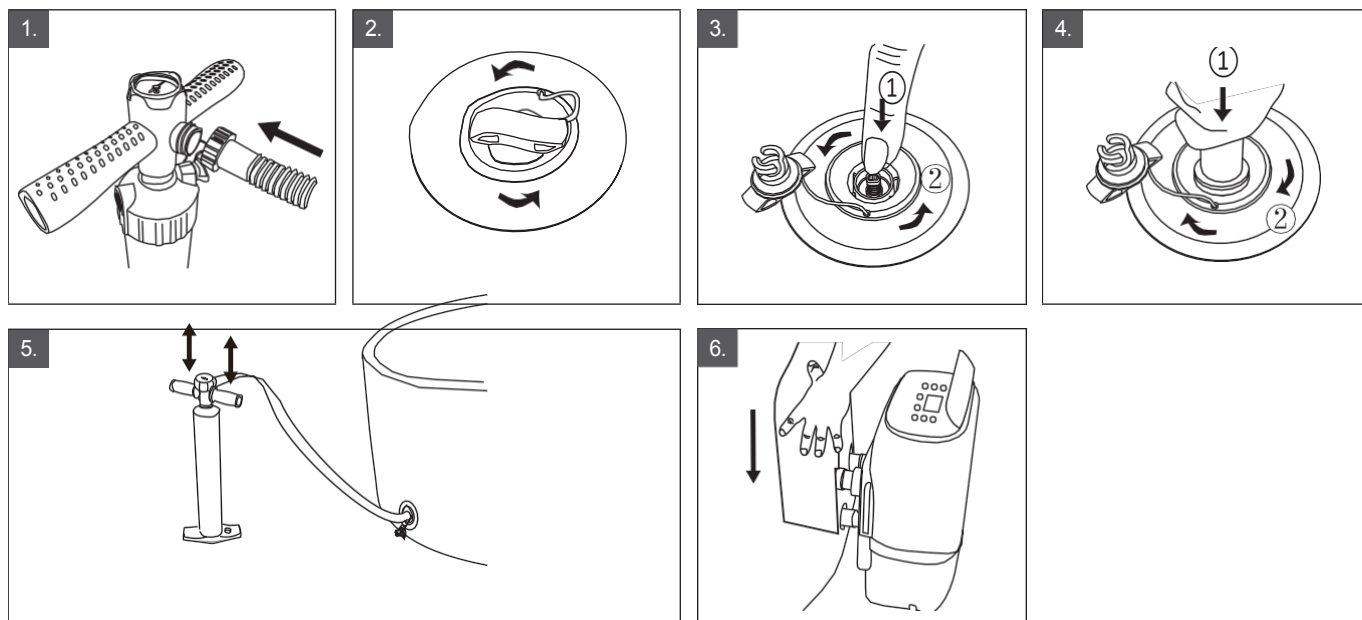
#### A fürdőkád falának felfújása

1. Csatlakoztassa a szivattyútömlőt a kézi szivattyúhoz, és szorosan húzza meg.
2. Nyissa ki a szelepsapkát az óramutató járásával ellentétes irányba történő elforgatással. Győződjön meg róla, hogy a szelep nem tartalmaz törmelék, homokot vagy szennyeződést, mielőtt kiengedné.
3. Nyomja be a szelep gombját, és fordítsa el az óramutató járásával ellentétes irányba 90 fokban, hogy felpattanjon és "OUT" állásba kerüljön.
4. Csatlakoztassa a szivattyú fúvókáját a fürdőtest szelepcsatlakozójához, és húzza meg az óramutató járásával megegyező irányba.
5. A szivattyú dugattyújának csúsztatásával kezdje el a levegőt pumpálni a SPA kádba, és fújja fel a fürdőt 12 PSI értékre (csak a kádat, a hólyagot nem).

**MEGJEGYZÉS:** A mérő nem reagál, amíg el nem éri a 4psi értéket. Csak pumpáljon tovább 2-3 percig!

6. Rögzítse az U alakú fedelet a gyógyfürdő vezérlődobozára.

**MEGJEGYZÉS:** Az U-alakú fedelet fel kell szerelni a fürdő használata előtt. **FIGYELMEZTETÉS:** Ne üljön rá, ne támaszkodjon rá, ne fedje le, és ne helyezzen semmilyen tárgyat a gyógyfürdő vezérlőegysége fölé.

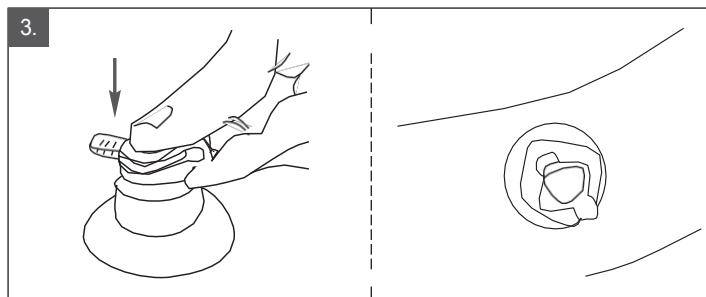
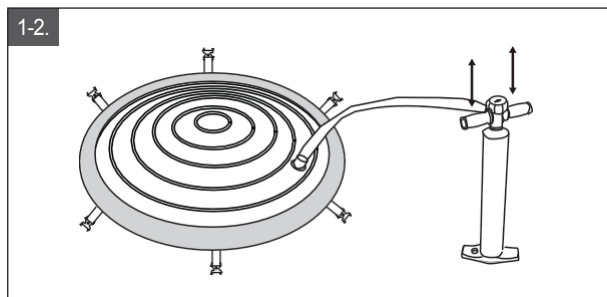




## A spa léghólyagjának felfújása

1. Nyissa ki a felfúvószelepet, és helyezze be a felfúvótömlőt a szelepre.
2. A pumpadugattyút felfelé és lefelé csúsztatva addig fújja fel, amíg az érintésre szilárd, de nem kemény.
3. Húzza ki a felfúvótömlőt a szelepről, majd zárja be és nyomja be a felfúvószelepet.

**MEGJEGYZÉS:** Ha a felállítást követően levegőhöz kell juttatni a kádfalat vagy a léghólyagot, kérjük, olvassa el a fenti "A kádfal felfújása" című részt, vagy olvassa el újra ezt a "A léghólyag felfújása" című részt. A MONO / NAVAL / DUET modelleknél a léghólyag előre be van szerelve a kádburkolat belsejébe. Ha újra be kell szerelni, akkor felfújás előtt helyezze a leeresztett léghólyagot a kádburkolat peremének belsejébe.

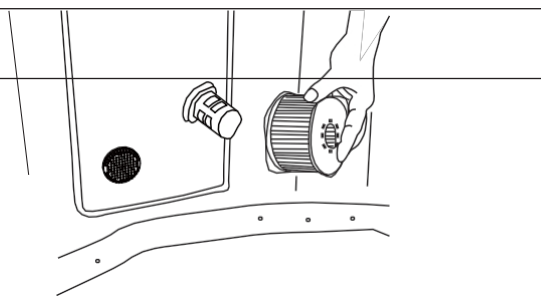
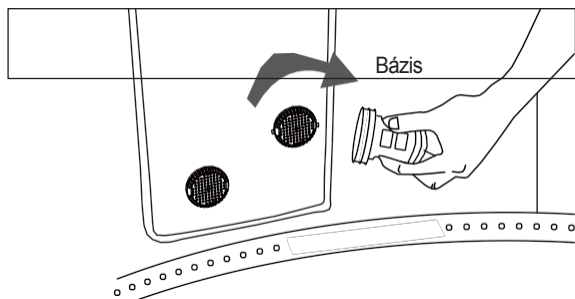


## A szűrőbetét beszerelése

1. Csatlakoztassa a szűrőbetét alapot a kád beömlő rácsához (felső pozíció), és kissé fordítsa el a rögzítéshez. **MEGJEGYZÉS:** A szűrőbetét alapot úgy tervezték, hogy fel- és le lehessen csavarni. Soha ne alkalmazzon erőszakot, mert ez sérülést okozhat.
2. Csatlakoztassa a szűrőbetétet az alaphoz.

**MEGJEGYZÉS:** A szűrőbetét beszerelése előtt először fújja fel a kádat.

**MEGJEGYZÉS:** Mindig akkor használjon szűrőbetétet, ha a gyógyfürdő használatban van és vízzel van feltöltve.



## A fürdő feltöltése vízzel

1. Vízzel való feltöltés előtt győződjön meg arról, hogy az alsó leeresztő szelep kupakja biztonságosan zárva van.
2. Töltse fel a kádat friss vízzel a kád falának belső oldalán megjelölt MIN és MAX szintig.

### FIGYELEM:

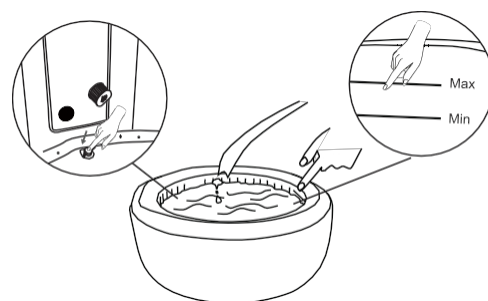
Ne töltse túl a fürdőt.

Ne működtesse a fürdőt, amíg a víz el nem éri a MIN jelzést.

Soha ne mozgassa a kádat, ha víz van benne és/vagy ha a vezérlődoboz fel van szerelve, mert ez károsíthatja a kádat vagy a vezérlődobozt.

Soha ne öntsön 40 °C-nál (104°F) magasabb hőmérsékletű vizet közvetlenül a gyógyfürdőbe.

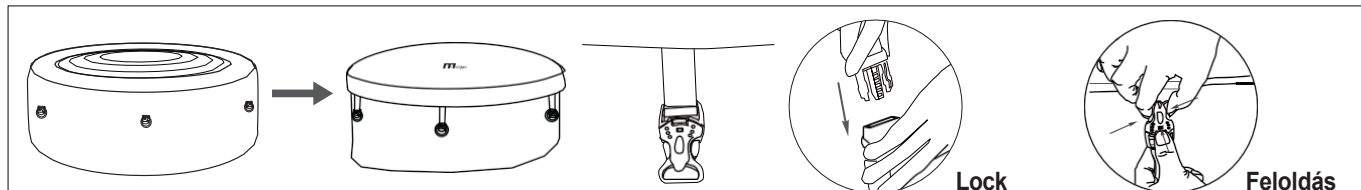
Javasoljuk, hogy a gyorsabb felmelegedés és az energiatakarékosság érdekében langyos vízzel töltse fel a kádat. Használjon csapvizet a spa feltöltéséhez, hogy minimalizálja a nem kívánt tartalmak, például az ásványi anyagok hatását.



## A víz felmelegítése

1. Helyezze a léghólyagot és a kádfedelelet a kádra, és győződjön meg róla, hogy a kádfedél csatlakozásai zárva vannak.
2. Győződjön meg róla, hogy a gyógyfürdő be van dugva egy elektromos aljzatba, és a működéssel kapcsolatos további részletekért lásd az "ALL-IN-ONE VEZÉRLŐPANEL" című fejezetet.

**MEGJEGYZÉS:** A víz melegítésekor a hőveszteség minimalizálása érdekében mindig tartsa rajta a fürdő fedelét.

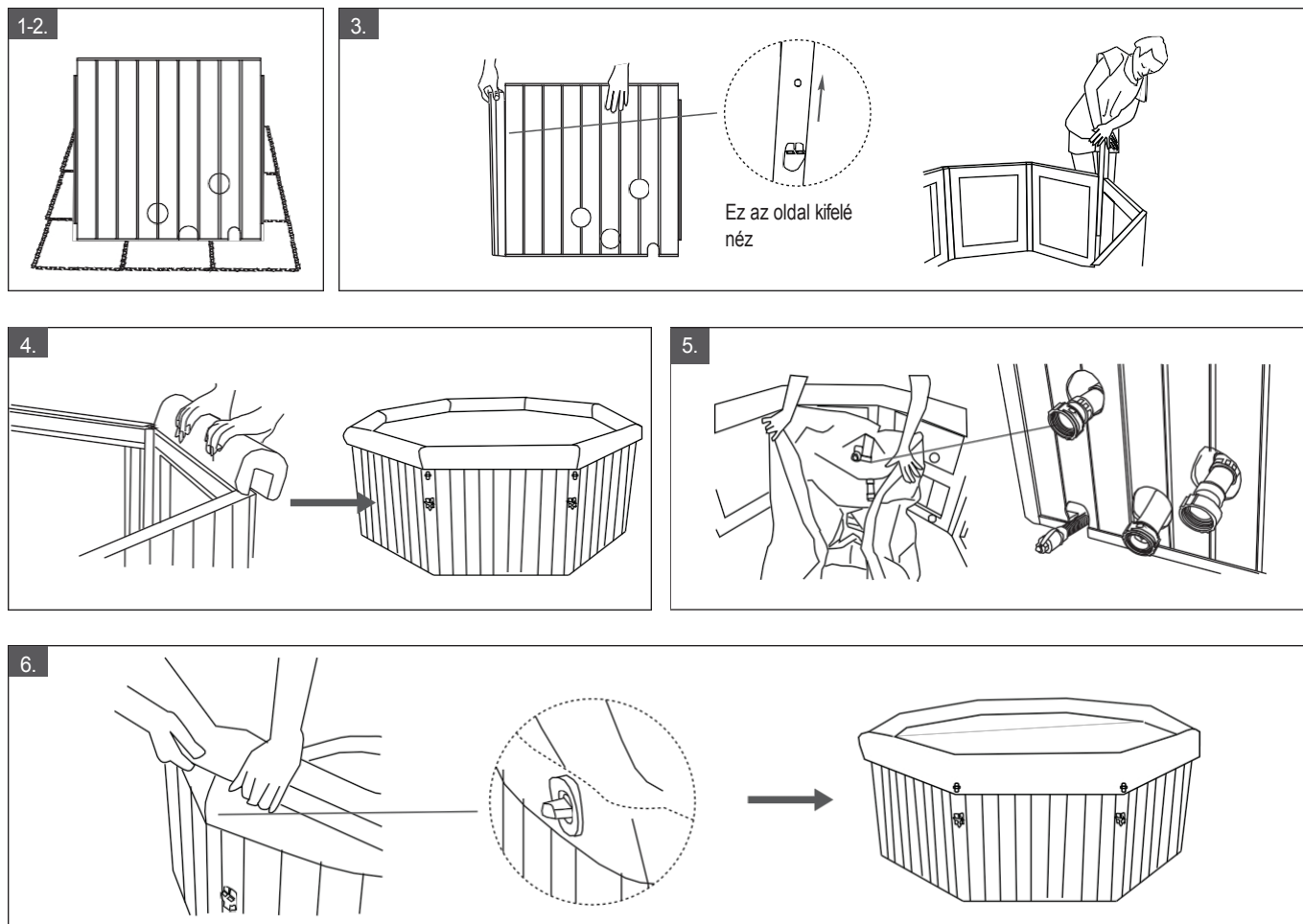


# SPA BEÁLLÍTÁS: TOSZKÁNA

## ÖSSZESZERELÉS - TOSZKÁNA

### Spa kád szerelvény

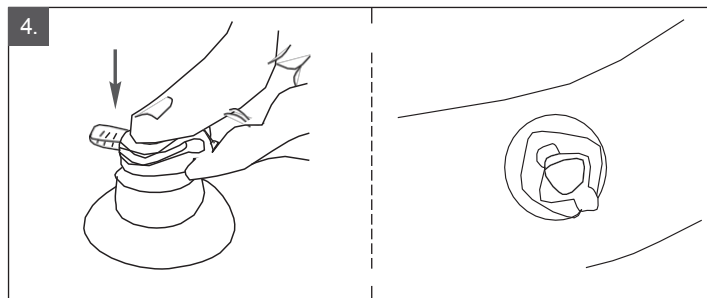
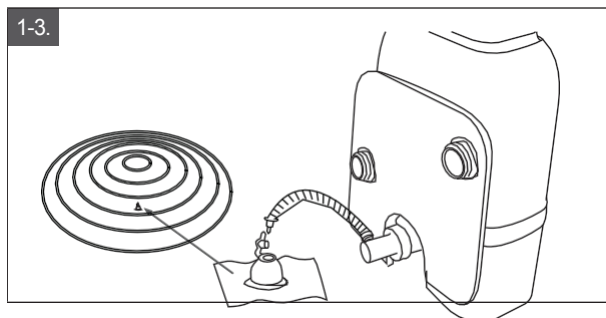
1. Vegye elő a habszőnyeget, és terítse szét a megtisztított területen.
2. Helyezze a "nyitott végű panelt" a sarok felé, ahová a külső vezérlődobozt kívánja felszerelni.
3. Csatlakoztasson össze két paneldarabot úgy, hogy egy sarokgerendát csúsztat közük, majd tegye ugyanezt a többi panellel is.
4. Helyezze a szivacsos síneket a fapanelek tetejére úgy, hogy a sín rövidebbik oldala a kád belsejére kerüljön.
5. Terítse ki a spa bélést a spa falkeretén belül, és győződjön meg róla, hogy a csövek átmennek a panelen lévő lyukakon.
6. Nyújtsa a fürdőbélés felső szegélyét a szivacslecek fölé. Zárja a szegélyen lévő ezüst csatot a sarokgerendákon lévő fém csavarzárra.



### A spa léghólyagjának felfújása

1. Csavarozza a felfúvó adaptert a vezérlődobozhoz.
2. Nyissa ki a hólyag felfúvószelepet, és helyezze be a felfúvótömlőt a szelepre.
3. Nyomja meg a Bubble gombot a hólyag felfújásának megkezdéséhez. Amikor a hólyag kemény tapintású, de nem kemény, állítsa le a felfújást a Bubble gomb 3 másodpercnél hosszabb ideig történő megnyomásával. A felfújás általában 1 percig tart 25°C (77°F) hőmérsékleten.
4. Húzza ki a felfúvótömlőt a szelepről, majd zárja be és nyomja be a felfúvószelepet. Vegye ki a felfúvó adaptert a vezérlődobozból.

**MEGJEGYZÉS:** Kérjük, fújja fel a hólyagot, mielőtt vizet töltene a fürdőbe. Ellenkező esetben, kérjük, olvassa el a "Vízkezelés és -bemeneti kupak és a levegőbemeneti kupak utasításai" című részt, hogy megtudja, hogyan szerelje le a vezérlődobozt a víz leeresztése nélkül.



## A Control Box telepítése

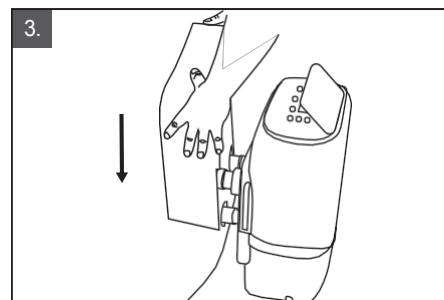
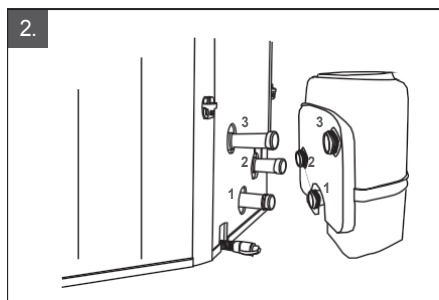
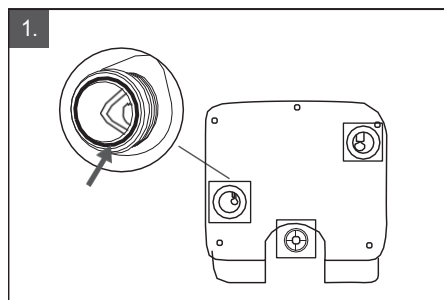
1. Győződjön meg róla, hogy az összes gumi tömítő gyűrű a van.
2. Csatlakoztassa a vezérlődobozt a gyógyfürdőhöz a számok egymás mellé helyezésével (1 az 1-hez, 2 a 2-hez és 3 a 3-hoz). Biztonságosan, kézzel húzza meg a csatlakozókat.

**MEGJEGYZÉS:** Ne használjon szerszámot a meghúzáshoz.

3. Rögzítse az U alakú fedelet a gyógyfürdő vezérlődobozára.

**MEGJEGYZÉS:** Az U-alakú fedelet fel kell szerelni a fürdő használata előtt.

**FIGYELMEZTETÉS:** Ne üljön rá, ne támaszkodjon rá, ne fedje le, és ne helyezzen semmilyen tárgyat a gyógyfürdő vezérlőegysége fölé.



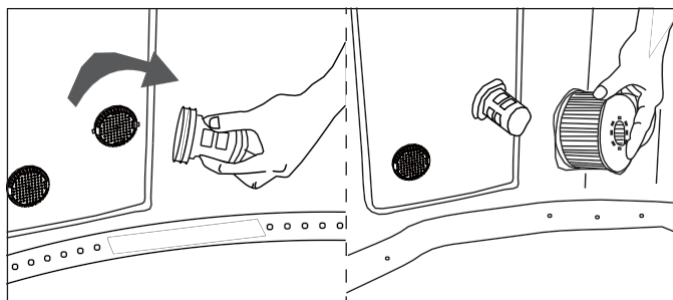
## A szűrőbetét beszerelése

1. Csatlakoztassa a szűrőbetét alapot a kád beömlő rácsához (felső pozíció), és kissé fordítsa el a rögzítéshez. **MEGJEGYZÉS:** A szűrőbetét alapot úgy tervezték, hogy fel- és le lehessen csavarni. Soha ne alkalmazzon erőszakot, mert ez sérülést okozhat.

2. Csatlakoztassa a szűrőbetétet az alaphoz.

**MEGJEGYZÉS:** A szűrőbetét beszerelése előtt először fűjja fel a kádat.

**MEGJEGYZÉS:** Mindig akkor használjon szűrőbetétet, ha a gyógyfürdő használatban van és vízzel van feltöltve.



## A fürdő feltöltése vízzel

1. Vízzel való feltöltés előtt győződjön meg arról, hogy az alsó leeresztő szelep kupakja biztonságosan zárva van.
2. Töltse fel a kádat friss vízzel a kád falának belső oldalán megjelölt MIN és MAX szintig.

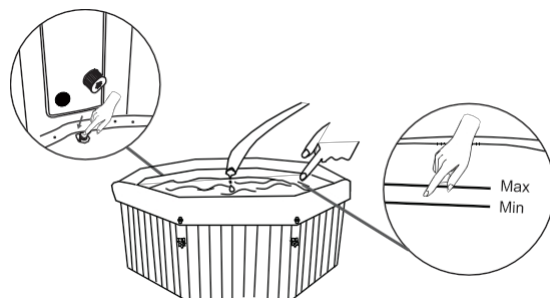
### FIGYELEM:

Ne töltse túl a fürdőt.

Ne működtesse a fürdőt, amíg a víz el nem éri a MIN jelzést.

Soha ne mozgassa a kádat, ha víz van benne és/vagy ha a vezérlődoboz fel van szerelve, mert ez károsíthatja a kádat vagy a vezérlődobozt.

Soha ne öntsön 40 °C-nál (104 °F) magasabb hőmérsékletű vizet közvetlenül a gyógyfürdőbe. Mi azt ajánljuk, hogy a gyorsabb felmelegedés és az energiatakarékosság érdekében töltse meg a kádat langyos vízzel. Használjon csapvizet a spa feltöltéséhez, hogy minimalizálja a nem kívánt tartalmak, például az ásványi anyagok hatását.



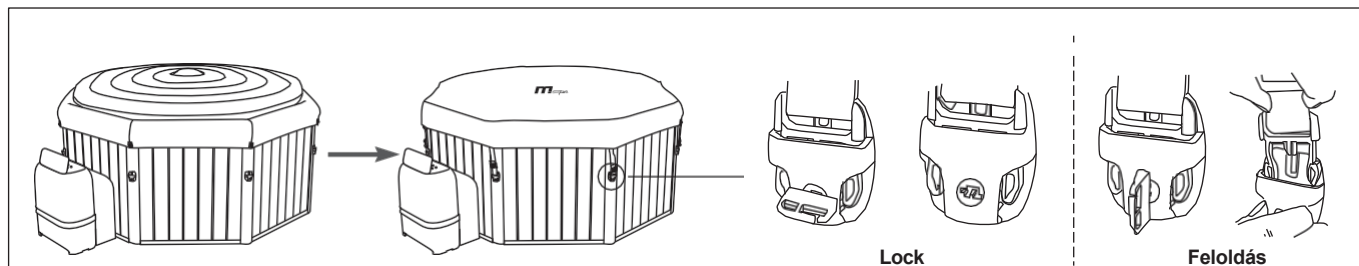
## A víz felmelegítése

1. Helyezze a léghólyagot és a kádfedelet a kádra, és győződjön meg róla, hogy a kádfedél csatjai a mellékelt kulcs segítségével záródnak, miután a csatolt hevedereket .
2. Győződjön meg róla, hogy a gyógyfürdő be van dugva egy elektromos aljzatba, és a működéssel kapcsolatos további részletekért lásd az "ALL-IN-ONE

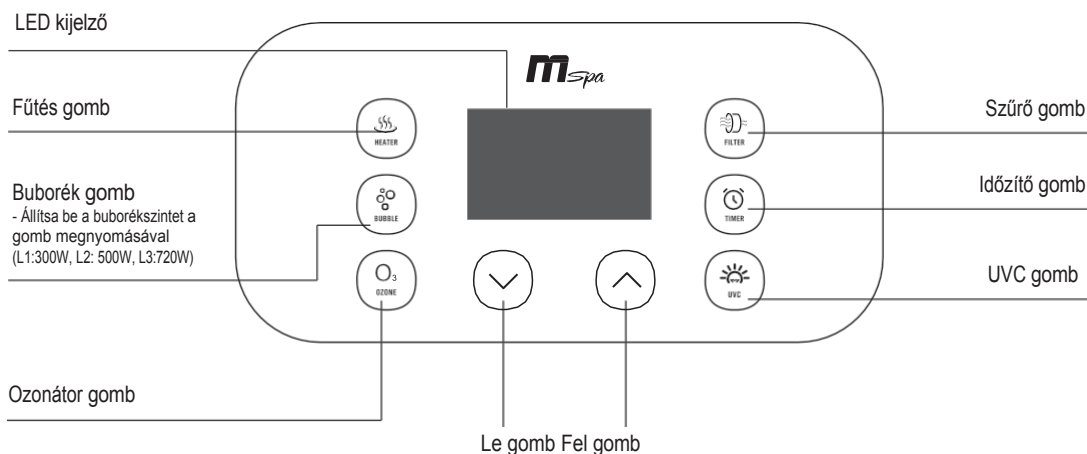


VEZÉRLŐPANEL" című fejezetet.

**MEGJEGYZÉS:** A víz melegítésekor a hőveszteség minimalizálása érdekében mindig tartsa rajta a fürdő fedelét.



## ALL-IN-ONE VEZÉRLŐPANEL



### LED kijelző

A bekapcsolás után nyomja meg a PRCD RESET gombját. A LED automatikusan megjeleníti az aktuális vízhőmérsékletet.

**MEGJEGYZÉS:** A tényleges vízhőmérséklet a LED-képernyőn megjelenő hőmérséklettől akár 1°C-kal is eltérhet.



### FŰTÉS



20-40°C

1. Nyomja meg a **HEATER** gombot a fűtési rendszer be/ki kapcsolásához. A LED kijelzőn megjelenő HEATER ikon azt jelenti, hogy a fűtési rendszer be van kapcsolva. A villogó HEATER ikon azt jelenti, hogy a gyógyfürdő a beállított hőmérsékleten van, és a fűtési rendszer nyugalmi állapotban van.

2. **UP** vagy **DOWN** gomb megnyomásával a víz a kívánt hőmérséklet-beállításra (20°C és 40°C között) állítható. Az új és a kívánt hőmérsékleti beállítás 3 másodpercig marad a LED kijelzőn az új érték megerősítésére.

**MEGJEGYZÉS:** Az alapértelmezett hőmérséklet 40°C.

**MEGJEGYZÉS:** Ha a fűtési rendszer be van kapcsolva, a szűrőrendszer automatikusan elindul.

**MEGJEGYZÉS:** Ha a víz hőmérséklete 1 °C (33,8 °F) alatt van, a jegesedésgátló rendszer automatikusan bekapcsol, hogy a vizet 3 °C-ra (37,4 °F) melegítse.

**FONTOS: A következő feltételek lassú vízmelegedést eredményeznek**

- 10°C (50°F) alatti környezeti hőmérséklet.
- 3,5-5,4 m/s (8-12mph) feletti szélsébség.
- Ha a légbuborék funkció bekapcsolt állapotban van.
- Ha a fürdőburkolat nincs megfelelően a helyén, amikor a fűtés be van kapcsolva.



### SZŰRÉS

Nyomja meg a **FILTER** gombot a funkció be/ki kapcsolásához. A LED kijelzőn megjelenő FILTER ikon azt jelenti, hogy a funkció aktívva van.

**MEGJEGYZÉS:** A szűrőrendszer automatikusan elindul, amikor a fűtés, az ozon vagy az UVC fertőtlenítő rendszer aktíválódik.

**MEGJEGYZÉS:** A fűtési rendszer kikapcsolása után a szűrőrendszer 30 másodperc múlva automatikusan leáll.

**Emlékeztető a szűrőbetét tisztítására:** Ha a FILTER ikon folyamatosan villog, a szűrőbetétet ki kell tisztítani vagy ki kell cserélni. Ha ez megtörtént, nyomja meg a FILTER gombot 3 másodpercig az emlékeztető visszaállításához.

**Automatikus szűrés:** A szűrőrendszer 8 óránként 60 percig automatikusan működik, amikor a fürdő készenléti üzemmódban van.



## BUBORÉK MASSZÁZS

Nyomja meg a **BUBBLE** gombot a funkció bekapcsolásához; tartsa lenyomva a BUBBLE gombot 3 másodpercig a funkció kikapcsolásához.

A buborék beállítása három különböző szintre állítható. Az alapértelmezett beállítás a 2. szint (500W). Nyomja meg a **BUBORÉK** gombot a beállítás 3. szintre (720W) történő átállításához. Nyomja meg újra, hogy az 1. szintre (300W) kapcsoljon.

**FONTOS:** Ne kapcsolja be a masszázrendszer, ha a fedél fel van szerelve. A levegő összegyűlhet a pezsgőfürdő belsejében, és helyrehozhatatlan károkat és testi sérüléseket okozhat.

**MEGJEGYZÉS:** A buborékos masszázs funkció biztonsági óvintézkedésként minden 20 perc működés után automatikusan kikapcsol. Ez 10 perc elteltével újra bekapcsolható a BUBBLE gomb ismételt megnyomásával.



1-99h

## FŰTÉS IDŐZÍTŐ

A fűtés aktiválásának **MOSTANÁBAN** kezdődő óraszámának beállítása:

1. Nyomja meg a **TIMER** gombot az előre beállított üzemmódba való belépéshez. A LED kijelzőn megjelenik a TIMER ikon.
2. A **UP** vagy **DOWN** gomb megnyomásával a LED villogni kezd. Miközben villog, beállíthatja a fűtés aktiválása előtti órák számát (1 és 99 óra között). A kívánt időzítő beállítás 3 másodpercig marad a LED kijelzőn az érték megerősítésére.

**Az időzítő beállításának módosítása:** Nyomja meg újra az **Időzítő** gombot, és a **FEL** vagy a **LENYÍL** gombbal állítsa be.

**A beállítás törlése:** Nyomja meg a **TIMER** gombot 3 másodpercig.

**MEGJEGYZÉS:** A fűtési rendszer bekapcsolása vagy a gyógyfürdő újraindítása megszünteti az időzítő beállítását.



## UVC SANITIZER

Nyomja meg a **UVC** gombot az UVC fertőtlenítő rendszer be/ki kapcsolásához. A LED kijelzőn megjelenő UVC ikon azt jelenti, hogy az UVC fertőtlenítő rendszer aktiválva van.

**MEGJEGYZÉS:** Az UVC sugárzó a vezérlődobozba van beépítve. Ezért a funkció bármikor bekapcsolható, még akkor is, ha emberek vannak a fürdőben.



## OZONE

Nyomja meg a **OZONE** gombot a funkció be/ki kapcsolásához. A LED kijelzőn megjelenő Ozone ikon azt jelenti, hogy a funkció aktiválva van. Az Ozonátor 2 óra működés után automatikusan kikapcsol.

**MEGJEGYZÉS:** A fürdőzők biztonsága érdekében kérjük, ne áztassa magát a fürdőben, amikor az ózon be van kapcsolva. Az ózon funkció nem kapcsolható be, ha a JET vagy BUBBLE funkció be van kapcsolva. Javasoljuk, hogy a funkciót a fürdő használata után kapcsolja be.



## BIZTONSÁGI ZÁR

Nyomja meg egyszerre 3 másodpercig a **UP** és **DOWN** gombokat a vezérlő zárolásához/feloldásához. Biztonsági zár üzemmódban a vezérlő ki van kapcsolva, és a gyógyfürdő megtartja az összes korábbi beállítást.



3s

## Celsius/Fahrenheit váltógomb

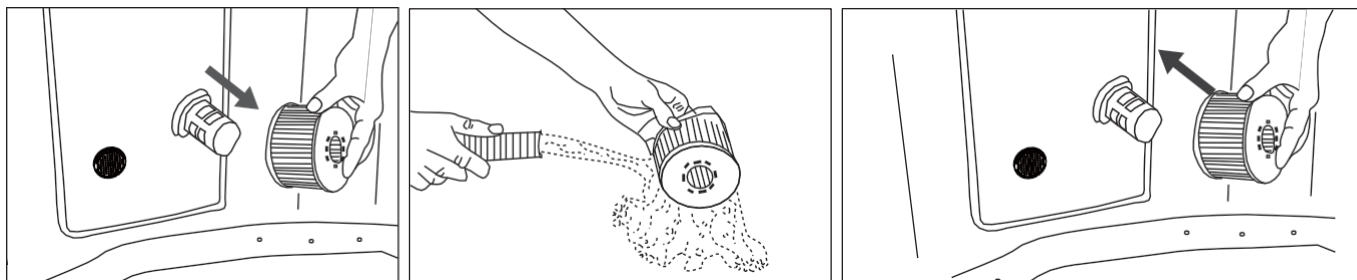
A hőmérséklet Celsius vagy Fahrenheit értékben is megjeleníthető. A **DOWN** gomb 3 másodpercig történő megnyomásával válthat a két érték között. lehetőségek.

# VÍZKARBANTARTÁS ÉS VEGYSZEREK

**VIGYÁZAT: A SÉRÜLÉS- VAGY HALÁLVESZÉLY ELKERÜLÉSE ÉRDEKÉBEN A KARBANTARTÁSI MUNKÁLATOK MEGKEZDÉSE ELŐTT MINDIG GYŐZŐDJÖN MEG ARRÓL, HOGY A PEZSGŐFÜRDŐ KI VAN HÚZVA A HÁLÓZATBÓL.**

## SZŰRŐBETÉT KARBANTARTÁSA

1. Minden használat után óvatosan ellenőrizze és tisztítsa meg a szűrőbetétet. Kövesse az alábbi lépéseket:



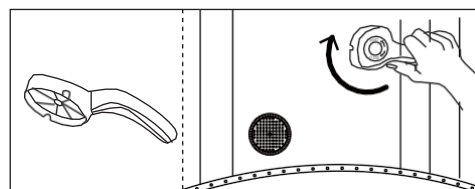
**MEGJEGYZÉS:** Cserélje ki a szűrőbetétet 3-5 naponta, vagy ha a szűrőbetét szennyezett és elszíneződött.

**MEGJEGYZÉS:** Amikor a gyógyfürdő vízzel van feltöltve, mindig kell, hogy legyen egy szűrőbetét a talapzaton.

**MEGJEGYZÉS:** A szűrőbetét cseréje vagy tisztítása előtt kapcsolja ki az összes funkciót.

2. Ha a fürdő be- vagy kimeneti nyílása eltömődik a szennyeződések miatt, csavarja le a kupakot a csőkulccsal, majd szükség szerint tisztítsa meg.

**MEGJEGYZÉS:** Mielőtt kicsavarja az alkatrészt, győződjön meg róla, hogy a fürdő üres. Soha ne csavarja ki, ha a fürdő tele van vízzel!



## SPA VÍZ

- Használatától függően 3-5 naponta cserélje ki a fürdővizet. Ha szennyeződés látható a vízben, vagy ha a víz zavarossá válik, és a megfelelő vízkémia nem tisztítja ki, cserélje ki a vizet, és tisztítsa meg a kádat. Az utasításokat lásd a "Tisztítás, leeresztés és tárolás" című fejezetben.
- Javasoljuk, hogy a fürdő használata előtt zuhanyozzon le, mivel a bőrön lévő kozmetikai termékek, testápolók és egyéb maradványok gyorsan ronthatják a víz minőségét.
- Amikor a gyógyfürdő nincs használatban, a szennyezés elkerülése érdekében takarja le a csatos fedéllel.
- Használja a fürdő vegyszereit a megfelelő vízkörülmények fenntartásához. A vegyszerek helytelen használatából vagy a fürdővíz helytelen kezeléséből eredő károkat a garancia nem terjed ki. A vegyszerhasználatról további információkért forduljon a helyi spa vagy medence kereskedőhöz.

## Vízhygiénia

A gyógyfürdő tulajdonosának rendszeresen ellenőriznie kell a gyógyfürdő vizét, és a tervezett karbantartással (szükség esetén naponta) fertőtlenítenie kell azt. A fertőtlenítőszer vagy más vegyszerek hozzáadása megfékezi a baktériumokat és a vírusok szaporodását a gyógyfürdő vizében. A megfelelő vízegyensúly fenntartása a fertőtlenítőszer megfelelő használatával a legfontosabb tényező a spa élettartamának és megjelenésének maximalizálásában, valamint a tiszta, egészséges és biztonságos víz biztosításában.

A megfelelő technika alkalmazása fontos a fürdővíz vizsgálatához és kezeléséhez. Ha bármilyen kérdése van a vegyszerekkel, fertőtlenítőszerrel, tesztkészletekkel vagy vizsgálati eljárásokkal kapcsolatban, forduljon a fürdő szakemberéhez.

## Vízmérleg

Kövesse az alábbi utasításokat a fürdővíz karbantartásához.

PARAMÉTER	TESZT-FRÖVENCIA	HELYES SZINT
pH	Napi	7.2-7.6 klór használata esetén; 7.2-7.8 bróm használata esetén
Szabad klór	Napi	3-5 ppm
Bróm maradék	Napi	2-4 ppm
Teljes lúgtartalom (TA)	Heti	80-120 ppm
Teljes keménység (TH)	Heti	200-500 ppm

## MEGJEGYZÉS

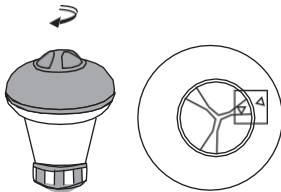
- Az alacsony pH károsítja a kádat és a szivattyút. A kémiai egyensúlyhiányból eredő károk esetén a garancia érvényét veszti.
- A magas pH-érték (kemény víz) a szűrőszivattyú belsejében fehér koagulációt eredményez, ami a szivattyú károsodásához vezethet.

## Vízkezelés:

- Meglévő fürdők esetében jó gyakorlat, hogy az összes légfúvókát nyitva és a szelepeket zárva kell tartani, hogy a vegyszerrel kezelt víz át tudjon öblíteni minden csővezetékét.
- Mindig kövesse a vegyszer gyártójának utasításait, valamint az egészségre és a veszélyre vonatkozó figyelmeztetéseket.
- Soha ne keverje össze a vegyszereket. A vegyszereket külön-külön adja a fürdővízhez. Minden egyes vegyszert alaposan oldjon fel, mielőtt a vízhez adná.
- Felhívjuk figyelmét, hogy a klór- és brómtartalmú termékeket soha nem szabad keverni. Ez rendkívül veszélyes. Ha általában klór alapú termékeket használ, és bróm alapú szeretne áttérni, vagy fordítva, akkor feltétlenül cserélje ki először a fürdővizet.
- Ne adjon hozzá vegyszereket, ha a fürdő foglalt. Ez bőr- vagy szemirritációt okozhat.
- Ne használja túl a vegyszereket, és ne használjon tömény klórt. Ez károsíthatja a kádat és potenciális veszélyt jelenthet a bőrre. A nem megfelelő vegyszerhasználat esetén a garancia érvényét veszti.

### Lebegő adagoló

Az Ön fürdője standard vegyszeradagolóval van felszerelve: Ez az adagoló csak az 1"-os tablettára vonatkozik. Ne öntsön folyadékot vagy granulátumot az adagolóba.



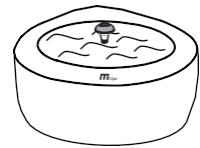
Forgassa el a felső kupakot az óramutató járásával ellentétes irányban, amíg a két nyíl találkozik. Vegye le a kupakot.



Tegye be a vegyszeres tablettákat. A megfelelő adagolást lásd a megvásárolt vegyszer csomagolásán vagy .



Forgassa el a felső kupakot az óramutató járásával megegyező irányba. Állítsa be az adagolást az alsó fedél elforgatásával az adagolónyílások kinyitásához vagy bezárásához.

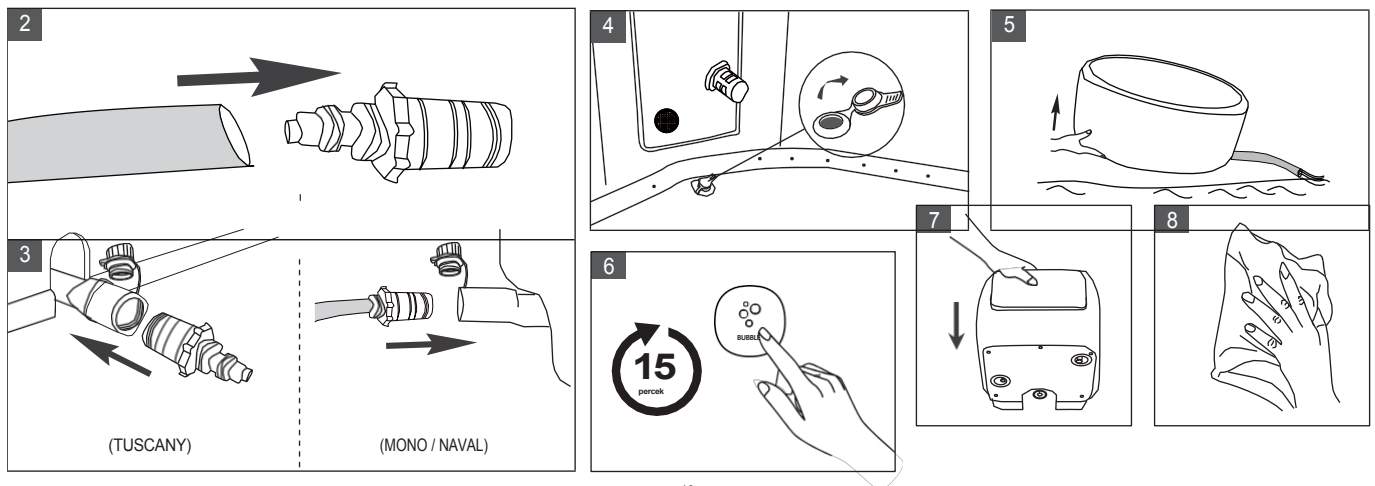


Tegye az adagolót a fürdőbe. Győződjön meg róla, hogy a szűrőszivattyú a fertőtlenítési folyamat alatt működik.

## VÍZELVEZETÉS, TISZTÍTÁS ÉS TÁROLÁS

### Spa vízelvezetés

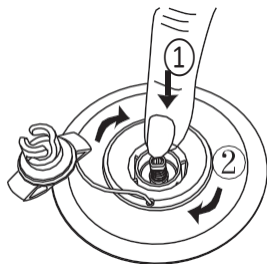
1. Kapcsolja ki az összes funkciót.
2. Csatlakoztassa a leeresztő szelep adapterét egy kerti tömlőhöz, és a kerti tömlő másik végét irányítsa egy megfelelő lefolyóhelyre.
3. Távolítsa el a leeresztőszelep sapkáját a kád külső oldaláról, és csatlakoztassa a leeresztőszelep-adaptert a leeresztőszelephez.
4. A kád belsejében nyissa ki a leeresztő szelep kupakját. A kerti tömlőből elkezd kifolyni a víz.
5. Amikor a víz nem folyik tovább, emelje fel a kád falát a lefolyóval szemben lévő oldalról, a maradék vizet a lefolyóba irányítva, és teljesen kiürítve a fürdőt.
6. Nyomja meg a BUBBLE gombot a szárításához.
7. Szerelje szét a vezérlődobozt. Öntse ki a vizet a csőrendszerből.
8. Egy tiszta törülközővel törölje fel a kádon és a kádvezérlő egységen maradt vizet és nedvességet. Győződjön meg róla, hogy a kád és a vezérlőegység alaposan megszáradt.



## A fürdőkád tisztítása

Ha szennyeződés látható a vízben, vagy ha a víz zavarossá válik, és megfelelő vízkémia nem tisztítja ki, cserélje ki a vizet, és tisztítsa meg a kádat. A spa kád leürítéséről lásd a "Spa kád leürítése" című részt. Üres állapotban tisztítsa meg és/vagy cserélje ki a szűrőbetétet. Szivaccsal és enyhe szappanoldattal törölje le a szennyeződéseket vagy foltokat a spa falának belsejéről. Alaposan öblítse ki, mielőtt tiszta vízzel újratöltené.

**FONTOS:** Ne használjon acélgyapott, kemény kefét vagy .



### Deflációs utasítások

#### Gyógyfürdő defláció (MONO / NAVAL / DUET)

1. Nyissa ki a szelepsapkát az óramutató járásával ellentétes irányba történő elforgatással. Győződjön meg róla, hogy a szelep nem tartalmaz törmelékot, homokot vagy szennyeződést, mielőtt kiengedné.
2. Nyomja be a szelepgombot, és az óramutató járásával megegyező irányban elforgatva rögzítse a DOWN állásban.
3. A leeresztés befejezése után helyezze vissza a kupakot.

#### Spa hólyag leeresztése

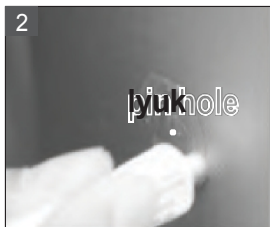
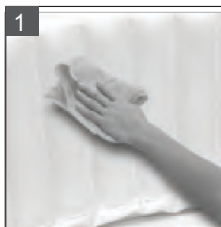
1. Nyissa ki a szelepsapkát a hólyag leeresztéséhez. A gyors leeresztéshez dugja be a szelepet a (javítókészletben található) szívószálat a szelepbe.
2. Miután a leeresztés befejeződött, helyezze a kupakot.

## Spa kád és léghólyag javítása

Használja a mellékelt javítófoltot a lyukak kijavításához:

1. Alaposan tisztítsa meg és szárítsa meg a javítandó területet.
2. Vigye fel a ragasztót a PVC-foltra, és gyorsan rögzítse a sérült felületre. (A ragasztó nem tartozék)
3. Simítsuk el a felületet, hogy eltávolítsuk a légbuborékokat, és hagyjuk megszáradni 5-10 percig.

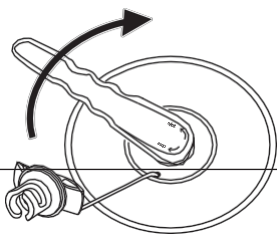
**MEGJEGYZÉS:** A ragasztó nem tartozék.





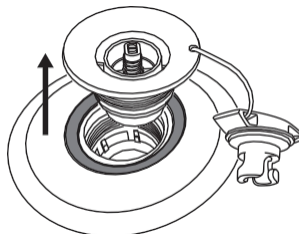
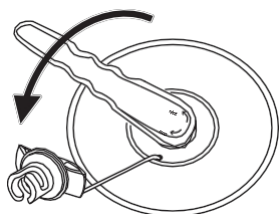
## Hogyan javítsuk meg a szivárgó szelepet (MONO / NAVAL / DUET)

### A. Próbálja meg meghúzni a szelepet

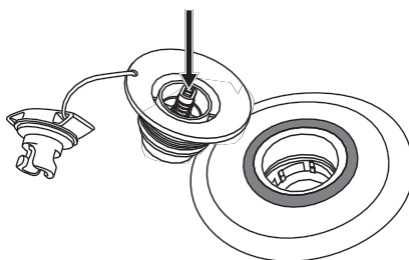
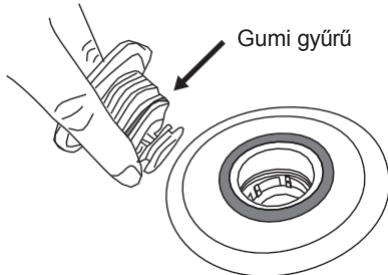


1. Fújja fel a gyógyfürdőt a maximális légnyomásig
2. Helyezze a szelepkulcsot a szelepre, és az óramutató járásával megegyező irányba forgatva húzza meg a szelepet a kádon.

### B. Szerelje vissza vagy cserélje ki a szelepet



1. Teljesen leereszti a levegőt a gyógyfürdőből
2. Vegye le a porvédő sapkát, dugja be a szelepszavarkulcsot a szelepre, és az óramutató járásával ellentétes irányban elforgatva vegye ki a szelepet.



3. Ellenőrizze, hogy a gumigyűrű a megfelelő helyzetben van-e, szorosan rögzítve a szelep körül, és ellenőrizze, hogy nincs-e útban törmelék.
4. Győződjön meg arról, hogy a csaprugó megfelelően működik, és hogy nincsenek repedések a széleken.

## Vízkezelő és bemeneti sapka és a levegő bemeneti sapka utasításai

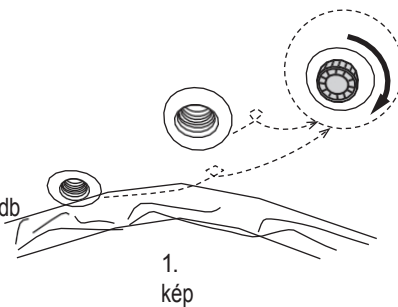
A külső vezérlődobozal rendelkező Spa modellekhez a következő kupakokat kínáljuk a javítókészletben:



1. Légbeömlő sapka x 1db



2. Vízkezelő és vízbevezető sapka x 2db

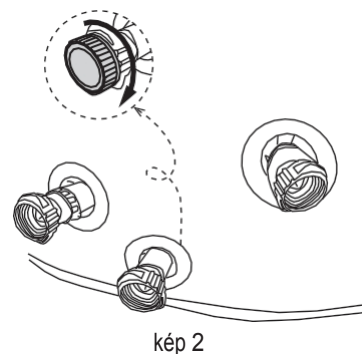


Ezek a kupakok a vízszivárgás megakadályozására szolgálnak, amikor a vezérlődobozt a víz leeresztése nélkül veszik le. Kérjük, olvassa el az alábbi utasításokat:

1. A csavarkulccsal vegye le a vízkezelő és a vízbevezető fedelet a kád belső faláról, majd csavarja fel a vízkezelő és a vízbevezető sapkákat, és húzza meg. (1. kép)
2. Válassza szét a vezérlődobozt és a kádat a csatlakozóanyák lecsavarozásával.
3. Ezután csavarja rá a légbeszívó sapkát a légcsőre, és húzza meg. Kérjük, győződjön meg róla, hogy a tömítés a helyén van a vízszivárgás elkerülése érdekében. (2. kép)

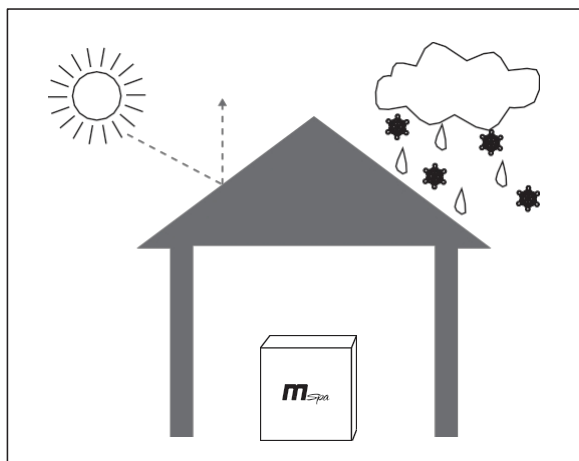
### MEGJEGYZÉS:

1. Kérjük, a fenti műveletek előtt feltétlenül húzza ki a tápegységet az elektromos csatlakozóaljzatból.
2. A megfelelő működés biztosítása érdekében a vezérlődoboz visszaszerelésekor vegye le az összes kupakot.



## Tárolás és előkészítés a későbbi felhasználásra

1. Üritse ki és tisztítsa meg a fürdőt a "Leeresztés" és a "Fürdő tisztítása" szakaszok szerint.
2. A kád és a léghólyag leeresztéséhez olvassa el az utasításokat.
3. Tárolás előtt győződjön meg arról, hogy a pezsgőfürdő minden alkatrésze és tartozéka alaposan tiszta és száraz. Összehajtogatás előtt egy órán keresztül szárítsa a kádat enyhe napsütésben a levegőn.
4. Hajtsa össze a kádat lazán, és kerülje az éles sarkokat, hogy elkerülje a kád bélésének sérülését vagy szivárgását.
5. Készítsen elő új kiegészítő patront a következő használathoz.
6. A fürdőt és tartozékait száraz, ellenőrzött hőmérsékletű környezetben, 0 °C és 40 °C (32 °F - 104 °F) között tárolja. Javasoljuk, hogy a pezsgőfürdőt nedvszívószerrel tárolja.
7. A tároláshoz az eredeti csomagolás ajánlott.
8. Hosszú távú tárolás után tölts fel a fürdőt tiszta vízzel és fertőtlenítővel, és használat előtt legalább 1 órára kapcsolja be a FILTER-t.



## ÁRTALMATLANÍTÁS ÉS KÖRNYEZETVÉDELEM



Ez a jelölés azt jelzi, hogy a terméket nem szabad más háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. Az ellenőrizetlen hulladéklerakásból eredő esetleges környezeti vagy emberi egészségkárosodás megelőzése érdekében az anyagi erőforrások fenntartható újrafelhasználásának elősegítése érdekében a terméket felelősségteljesen újrahasznosítsa. Az ártalmatlanítással kapcsolatos információkat a helyi hatóságoktól kaphat.

Használt készülékének visszaküldéséhez kérjük, használja a visszavételi és gyűjtési rendszereket, vagy forduljon ahhoz a kiskereskedőhöz, ahol a terméket vásárolta, a környezetkímélő újrahasznosítás érdekében.

## HIBAELHÁRÍTÁS

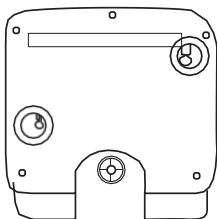
### HIBAKÓD TÁBLÁZAT

LED OLVASÁS	CAUSE	MEGOLDÁS
--- / 888 / EEP	A jelződrót meglazult	Kapcsolatfelvétel a helyi MSpa szervizközponttal
	A kommunikáció meghiúsult	Kapcsolatfelvétel a helyi MSpa szervizközponttal
F0	A víz hőmérséklete 0°C (32°F) alatt van, vagy meghaladja az 50°C (122°F) hőmérsékletet.	Cserélje ki a vizet
	Hőmérséklet-érzékelő hiba	Kapcsolatfelvétel a helyi MSpa szervizközponttal
F1	Az F1 azonnal megjelenik a FILTER, HEATING vagy UVC gomb megnyomása után.	Tisztítsa meg azokat a részeket és csöveket, amelyeken a víz áthalad.
	Az F1 a FILTER, HEATING vagy UVC megnyomása után 15s-t mutat.	1. Adjon több vizet a minimális vonalig 2. Tisztítsa meg azokat a részeket és csöveket, amelyeken a víz áthalad 3. Kapcsolatfelvétel a helyi MSpa szervizközponttal

PROBLÉMA	CAUSE	MEGOLDÁS
<b>NINCS KIJELEZÉS A KEZELŐPANELEN</b>	Hiba a hálózati aljzatban	Használat előtt cserélje ki az aljzatot vagy javítsa meg az aljzatot.
	PRCD ki van kapcsolva	Állítsa vissza a PRCD-t a PRCD tesztelése szakasz szerint.
	Nyomja meg a Reset gombot, a vezérlő nem jelenik meg	Kapcsolatfelvétel a helyi MSpa szervizközponttal
	PRCD törött	Kapcsolatfelvétel a helyi MSpa szervizközponttal
<b>FÜRDŐ SZIVÁRGÁS</b>	Spa in&outlet csatlakozás nem biztonságosan szorosan	Húzza meg a be- és kimeneti csatlakozást
	A vízelvezető szelep nincs teljesen zárva	Zárja be a leeresztő szelepet. Forduljon az MSpa szervizközponthoz, ha a fürdő továbbra is szivárog.
	Vízszivárgás a gyógymedence testéből	Javítsa ki a szivárgó lyukat/hasadékot a javítókészlet anyagával.
<b>NEM FÜT MEGFELELŐEN</b>	Túl alacsonyra állított hőmérséklet	Magasabb hőmérséklet beállítása
	Koszorú szűrőbetét	Tisztítsa meg vagy cserélje ki a szűrőbetétet
	A vízszint nem a minimális vízszintvonalon van	Adjon több vizet a minimális vonalig
	A fűtés meghibásodása	Kapcsolatfelvétel a helyi MSpa szervizközponttal
	A szűrőszivattyú NEM MŰKÖDIK	Lásd a "A SZÜRŐSZIVATÓ SZIVATÓ NEM MŰKÖDIK" című szakaszt.
<b>SPA ELVESZÍTI A LEVEGŐT (MONO / NAVAL / DUETT)</b>	A légszelep laza	Győződjön meg róla, hogy a szelep szorosan be van csavarozva. Szükség esetén cserélje ki a szelepet. Fújja fel a fürdőt 12 PSI értékre.
	Lyuk vagy repedés a kádon	Töltsön meg egy spriccelős flakont szappanos vízzel, és fújja be a varratokat. Ha szivárgás van, kis buborékok fognak kijönni. Ha megtalálta a szivárgást, tisztítsa meg és szárítsa meg a szivárgó területet, majd használja a gyógyfürdőhöz mellékelt javítótapaszt. Tekintse meg a javításról szóló részt a P18 oldalon.
<b>A VÍZ NEM TISZTA</b>	A vizet hosszú ideig használták	Cserélje ki a vizet
	Elégtelen szűrési idő	A szűrési idő meghosszabbítása
	Koszorú szűrőbetét	Tisztítsa meg vagy cserélje ki időben a szűrőbetétet
	Nem megfelelő vízkarbantartás	Lásd a vegyszer gyártójának utasításait
<b>SPA TUB IN AN ABNORMÁLIS FORMA (MONO / NAVAL / DUETT)</b>	Az erős napsugárzás miatti extra légnyomás	Ellenőrizze a légnyomást, és szükség esetén engedje le a levegőt Forró időjárás esetén célszerű ellenőrizni, hogy nem kell-e némi levegőt engedni, hogy elkerüljük a gyógymedence esetleges károsodását.
<b>NO BUBBLE</b>	Automatikus kikapcsolás 10 perc	Várjon 10 percet, majd kapcsolja be újra a Bubble gombot.
	Belső alkatrészek sérültek	Kapcsolatfelvétel a helyi MSpa szervizközponttal
	Egyirányú szelep törött	Kapcsolatfelvétel a helyi MSpa szervizközponttal
<b>A SZÜRŐSZIVATYÚ NEM MŰKÖDIK</b>	A szűrőbetét eltömődött szennyeződéssel vagy más tárgyakkal	Tisztítsa meg vagy cserélje ki a szűrőbetétet
	A szűrőrendszer meghibásodása	Kapcsolatfelvétel a helyi MSpa szervizközponttal
<b>OZONÁTOR MEGHIBÁSODÁSA</b>	A vízszint a minimális vízszintvonal alatt van	Adjon hozzá vizet a minimális vonal felett
	Belső alkatrészek sérültek	Kapcsolatfelvétel a helyi MSpa szervizközponttal
	A szűrőszivattyú nem működik	Lásd a "A SZÜRŐSZIVATÓ SZIVATÓ NEM MŰKÖDIK" című szakaszt.

Hol találom a sorozatszámot?

A vezérlődoboz hátulján. Vagy a vezérlődoboz lábánál.



Hogyan találom meg a szervizkapcsolattartót?

\* Szkenelje be az alábbi QR-kódot, vagy látogasson el a <https://www.the-mspa.com/after-sales> weboldalra

1. Adja meg a gyógyfürdő sorozatszámát.

2. Megjelenik a megfelelő szolgáltató.



\* A helyi szervizközpont elérhetőségét a jótállási kártya hátoldalán találja.

A TERMÉKKEL KAPCSOLATOS BÁRMILYEN KÉRDÉSSSEL VAGY PROBLÉMÁVAL FORDULJON A HELYI MSPA KERESKEDŐHÖZ VAGY SZERVIZKÖZPONTHOZ.

## MSPA KORLÁTOZOTT GARANCIA

Az MSpa® a megbízhatóság és az egyszerűség készült. Minden terméket megvizsgáltak és hibátlanak találtak, mielőtt elhagyták volna a gyárat.

Az MSpa garanciát vállal erre a termékre az anyagban vagy a kivitelezésben azonosított hibák ellen a következő

időtartamra: Az eredeti vásárlástól számított **tizenkét (12) hónap**.

Elektromos alkatrészek (vezérlődoboz) - a vásárlás eredeti dátumától számított **tizenkét (12)**

**hónap**. A fürdő merev fali keretei - **huszonnégy (24) hónap** a vásárlás eredeti dátumától számítva.

A garanciaidő a vásárlás időpontjától kezdődik, és az MSpa a dátum megállapításához az eredeti vásárlási bemutatását kéri. A jótállási időszak alatt az MSpa saját belátása szerint kijavítja vagy kicseréli a hibás termékeket. A kicserélt termékekre vagy javított alkatrészekre csak az eredeti garancia még le nem járt részére vállalunk garanciát.

### Jótállási politika

- Ez a korlátozott garancia nem vonatkozik a gondatlanságból, balesetből, helytelen használatból vagy bármely más, az MSpa ésszerű ellenőrzési körén kívül eső okból eredő hibára, beleértve, de nem kizárólagosan: a normál kopás, gondatlanság vagy a termék utasításainak be nem tartása, helytelen vagy nem megfelelő karbantartás; nem megfelelő áramforráshoz való csatlakozás; kémiai vízkár, medencevíz elvesztése, a termék jogosulatlan módosítása vagy javítása; kereskedelmi célú használat; tűz, villámcsapás, árvíz vagy egyéb külső okok.
- Ez a garancia csak a vásárlás országában érvényes, azokban az országokban, ahol az MSpa ugyanazt a modellt azonos műszaki jellemzőkkel értékesíti és szervizeli. A vásárlás országán kívüli garanciális szolgáltatás a szerviz érvényes megfelelő garancia feltételeire korlátozódik. Amennyiben a javítás vagy csere költségeit nem fedezi ez a garancia, az MSpa tájékoztatja a tulajdonosokat, és a költségeket a tulajdonosra terheli.
- Ez a garancia csak az eredeti vásárlóra vonatkozik, és megszűnik a tulajdonjog átruházásával.
- Minden olyan javítást, amelyre garanciális igényt nyújtanak be, az ORPC-nek kell előzetesen engedélyeznie egy akkreditált forgalmazón vagy ügynökön keresztül feltéve, hogy a hibás alkatrész legyen a forgalmazónak vagy ügynöknek visszaküldve Előre fizetett szállítás, ha azt kéri.
- Az MSpa terméken végzett minden helyszíni szervizmunkáért az értékesítő szerződéses kereskedő a felelős. Az ORPC nem vállal felelősséget az alábbi költségekért bármilyen kivitelezés illetéktelen szervizelő személy által végzett munka.
- Az MSpa és az importőr megjelöléssel ellátott termékekre kizárólag az importőr által nyújtott garancia vonatkozik.

### Garancia regisztráció

Kérjük, mindig őrizze meg a vásárlási bizonylatot és a jótállási jegyet egy későbbi garanciális kérdés esetére. Minden igényt az MSpa hivatalos márkakereskedőjéhez vagy szervizpartneréhez kell benyújtani. Lényeges, hogy minden benyújtott reklamáció minden szükséges információt tartalmazzon, beleértve az Ügyfél nevét, a vásárlási bizonylatot, a sorozatszámot, a termékszámot, a problémát és a kért alkatrészeket.

Marimex CZ s.r.o., Libušská 221/264, Praha 4 - Libuš, 142 00 tel.:  
+420 261 222 111, e-mail: [info@marimex.cz](mailto:info@marimex.cz) [www.marimex.cz](http://www.marimex.cz)